

Surah 2. Al-Baqara

Asad: Said He: "O Adam, convey unto them the names of these [things]." And as soon as [Adam] had conveyed unto them their names, [God] said: "Did I not say unto you, 'Verily, I alone know the hidden reality of the heavens and the earth, and know all that you bring into the open and all that you would conceal?'"

Malik: Allah said: "O Adam! Tell them the names." When Adam told them the names, Allah said: "Did I not tell you that I know the secrets of the heavens and the earth and I know what you reveal and what you conceal?"

Mustafa Khattab:

Allah said, "O Adam! Inform them of their names." Then when Adam did, Allah said, "Did I not tell you that I know the secrets of the heavens and the earth, and I know what you reveal and what you conceal?"

Pickthall: He said: O Adam! Inform them of their names, and when he had informed them of their names, He said: Did I not tell you that I know the secret of the heavens and the earth? And I know that which ye disclose and which ye hide.

Yusuf Ali: He said: "O Adam! tell them their natures." When he had told them Allah said: "Did I not tell you that I know the secrets of heaven and earth and I know what ye reveal and what ye conceal?"

Transliteration: Qala ya adamu anbihum biasmaihim falamma anbaahum biasmaihim qala alam aqul lakum innee aAlamu ghayba alssamawati waalardi waaAAlamu ma tubdoona wama kuntum taktumoon

Author Comments

No Comments Found

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 2-Ayah 33